

淡江大學 107 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	俄語習作 (二)	授課 教師	龔雅雪 BUROVTSEVA NATALIYA
	RUSSIAN COMPOSITION (I)		
開課系級	俄文四 B	開課 資料	必修 下學期 2學分
	TFUXB4B		
系 ( 所 ) 教育目標			
<p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p>			
系 ( 所 ) 核心能力			
<p>A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。</p> <p>B. 具備俄語檢定口說B1的能力。</p> <p>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。</p> <p>D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。</p> <p>E. 具備俄文翻譯的能力。</p> <p>F. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。</p>			
課程簡介	<p>本課程為進階俄語訓練，訓練學生撰寫俄文短文和書信，進而分析文法結構和書面錯誤用法，以培養學生寫作能力。</p>		
	<p>Features of this course include the following: Practice in Russian writing; analysis of grammar structures and common mistakes and practice in writing Russian paragraphs and short essays.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	培養學生寫作能力	Practice in writing Russian paragraphs and short essays	C2	ABCDEG

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	培養學生寫作能力	講述、實作	紙筆測驗、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◆ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◇ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◆ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	108/02/18~ 108/02/24	Чем мы будем заниматься в этом семестре. 2.Практикум по письму.	
2	108/02/25~ 108/03/03	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 1. О Зине и еде.	
3	108/03/04~ 108/03/10	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 1. О Зине и еде. Лексико-грамматические упражнения.	
4	108/03/11~ 108/03/17	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 2. Мой сон.Мои мысли. Я один.Практикум по письму.	
5	108/03/18~ 108/03/24	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 3. Париж и кино. Лексико-грамматические упражнения.	
6	108/03/25~ 108/03/31	教學行政觀摩週	
7	108/04/01~ 108/04/07	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 4. Море и пляж. Практикум по письму.	
8	108/04/08~ 108/04/14	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 5. В зоопарке. Лексико-грамматические упражнения.	
9	108/04/15~ 108/04/21	Практикум по письму. Повторение и контроль изученного. Подготовка к экзамену.	
10	108/04/22~ 108/04/28	期中考試週	
11	108/04/29~ 108/05/05	Работа над ошибками. Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 6. Как я заблудился.	
12	108/05/06~ 108/05/12	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 6. Лексико-грамматические упражнения + практикум по письму.	
13	108/05/13~ 108/05/19	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 7. В цирке. Лексико-грамматические упражнения.	
14	108/05/20~ 108/05/26	Саша Чёрный. "Дневник фокса Микки". Часть 8. На паракходе. Опять в Париже. Практикум по письму. Подготовка к экзамену.	
15	108/05/27~ 108/06/02	畢業考試週	
16	108/06/03~ 108/06/09	---	
17	108/06/10~ 108/06/16	---	
18	108/06/17~ 108/06/23	---	
修課應 注意事項		Обязательное посещение занятий. Каждое занятие, пропущенное по неуважительной причине, это -2 балла. Несделанные задания и упражнения (в том числе и на занятиях)это -5 баллов. Оценка за экзамен включает вашу работу на занятиях, во время семестра.	

教學設備	電腦、投影機
教材課本	上課講義：Дневник фокса Микки. По повести Саши Чёрного. -- СПб.: Златоуст, 2011. 2. 4. Наталия Буровцева,龔信賢. «Тайваньские студенты о себе, Тайване России - по-русски 淡江大學學生俄文習作選輯»
參考書籍	1. Колесова Д. В., Маслова Н. Н. &#171;Радуга&#187;. Практикум по развитию письменной речи. - СПб.: МИРС, 2008. 2. Колесова Д. В., Харитонов А. А. Золотое перо. Пособие по развитию навыков письменной речи. - СПб.: Златоуст, 2001. 3. Учебно-тренировочные тесты по русскому языку как иностранному. Выпуск 3. Письмо..-- СПб.: Златоуст, 2011. 4. Короткова О.Н., Маркова Е.Б. Учимся писать сочинение.—Тайбэй, Университет Чжэнчжи, 2002.
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）
學期成績 計算方式	◆出席率：            %   ◆平時評量：            %   ◆期中評量：50.0 % ◆期末評量：50.0 % ◆其他〈 〉：            %
備考	「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>